

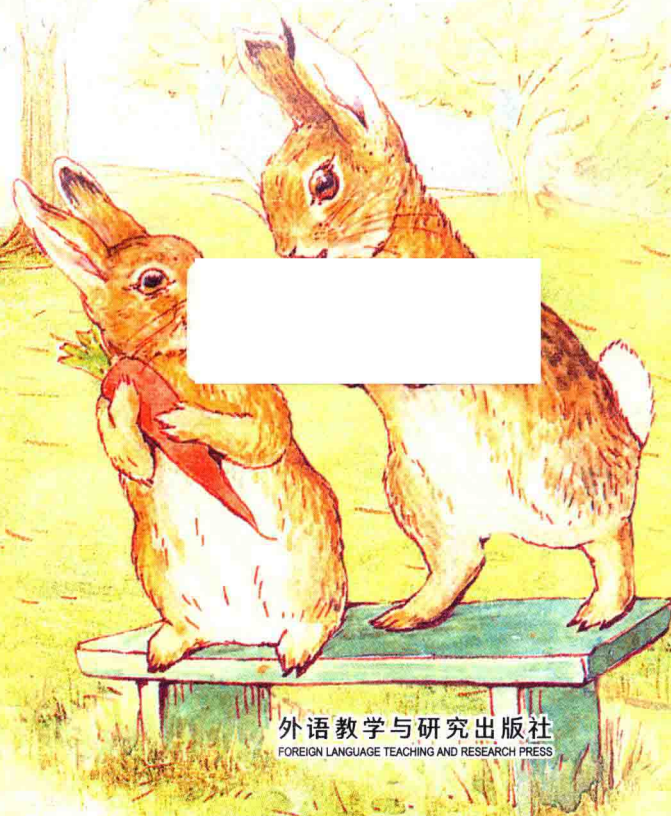


THE STORY OF A FIERCE BAD RABBIT

一只凶猛坏兔子的故事

BEATRIX POTTER (英) 著

老饕 译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



彼得兔和他的朋友们

THE STORY OF A FIERCE BAD RABBIT

一只凶猛坏兔子的故事

Beatrix Potter (英) 著 老饕 译

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

一只凶猛坏兔子的故事：英汉对照 / (英) 波特 (Potter, B.) 著；老饕译. — 北京：外语教学与研究出版社，2015.7

(彼得兔和他的朋友们)

ISBN 978-7-5135-6421-2

I. ①一… II. ①波… ②老… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 176985 号

出 版 人 蔡剑峰

责任编辑 谷 丰

执行编辑 王 莹 唐 辉

封面设计 李双双

出版发行 外语教学与研究出版社

社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址 <http://www.fltrp.com>

印 刷 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本 787×670 1/24

印 张 29

版 次 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5135-6421-2

定 价 99.00 元 (本盒含 14 册图书，附赠 MP3 光盘 1 张)

购书咨询：(010) 88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：264210001



彼得兔和他的朋友们

THE STORY OF A FIERCE BAD RABBIT

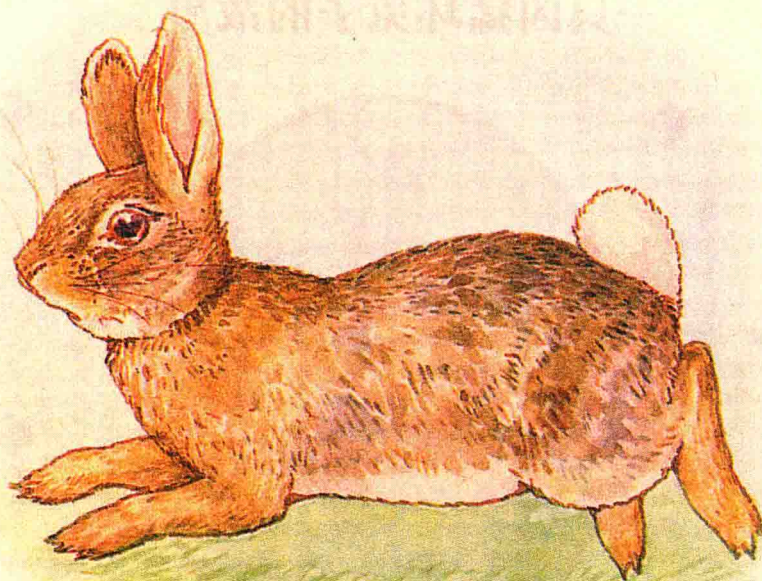
一只凶猛坏兔子的故事

Beatrix Potter (英) 著 老饕 译

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

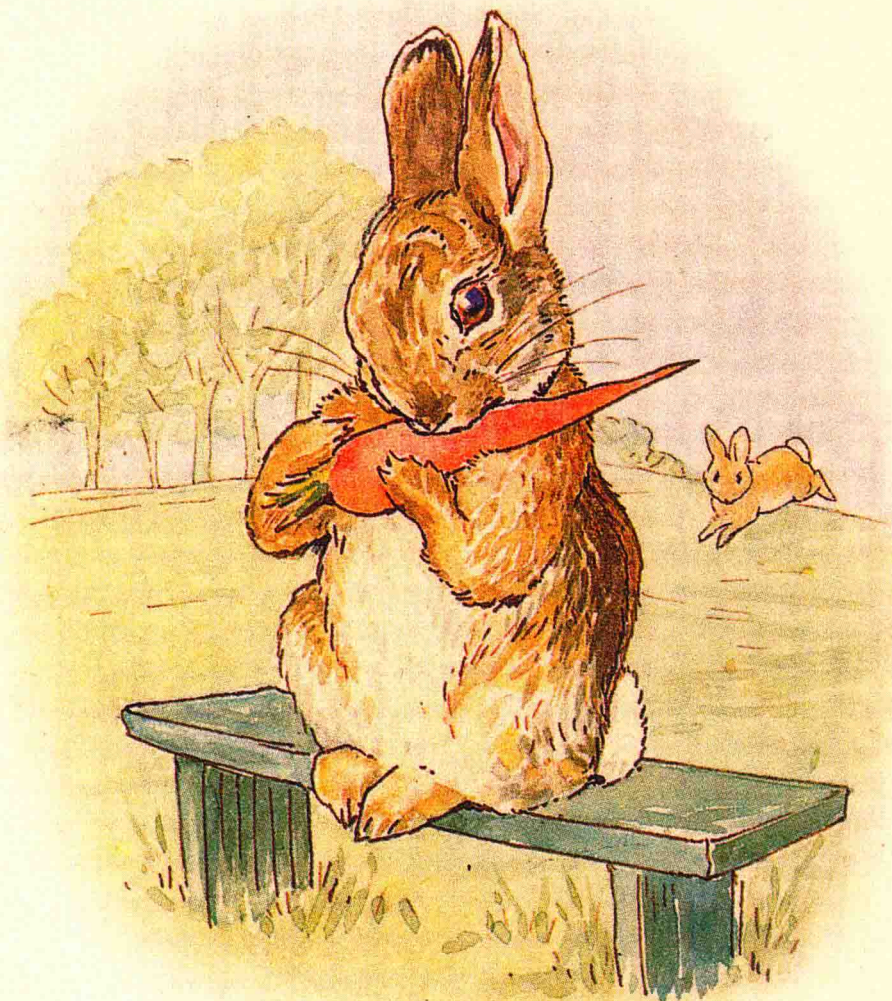
THE STORY OF
A FIERCE BAD RABBIT



This is a fierce bad Rabbit; look at his savage
whiskers, and his claws and his turned-up
tail.

这是一只凶猛的坏兔子。瞧瞧他那凶巴巴的胡须，他的爪子，还有他那高高翘起的尾巴。





This is a nice gentle Rabbit. His mother has given him a carrot.

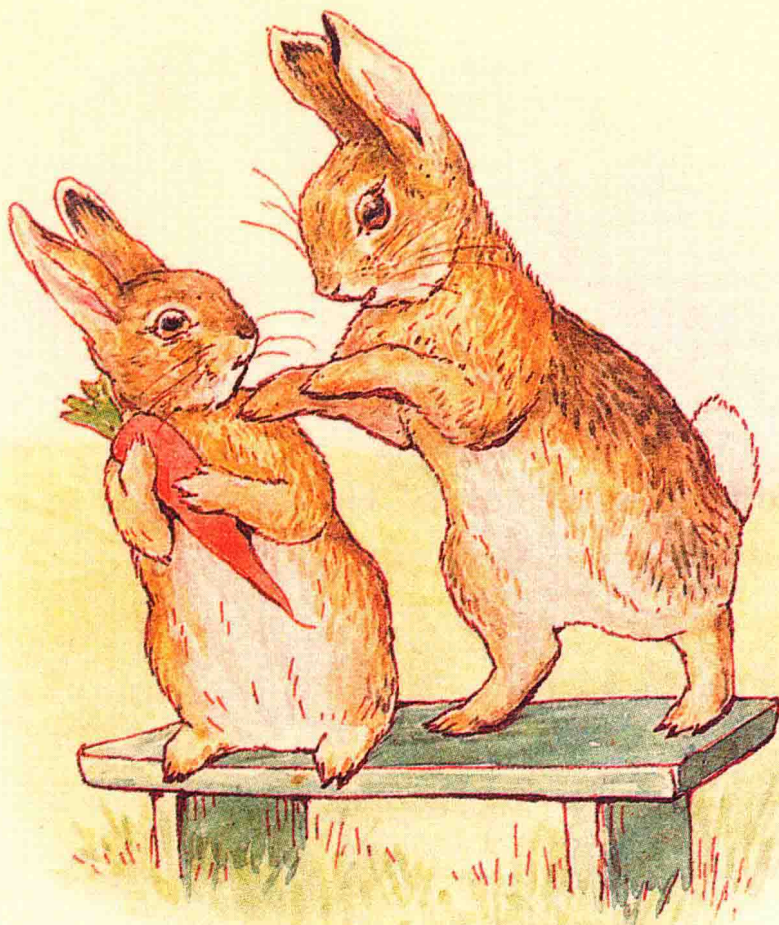
这是一只温顺的乖兔子。他的妈妈给了他一根胡萝卜。



The bad Rabbit would like some carrot.

那只坏兔子也想吃点儿胡萝卜。

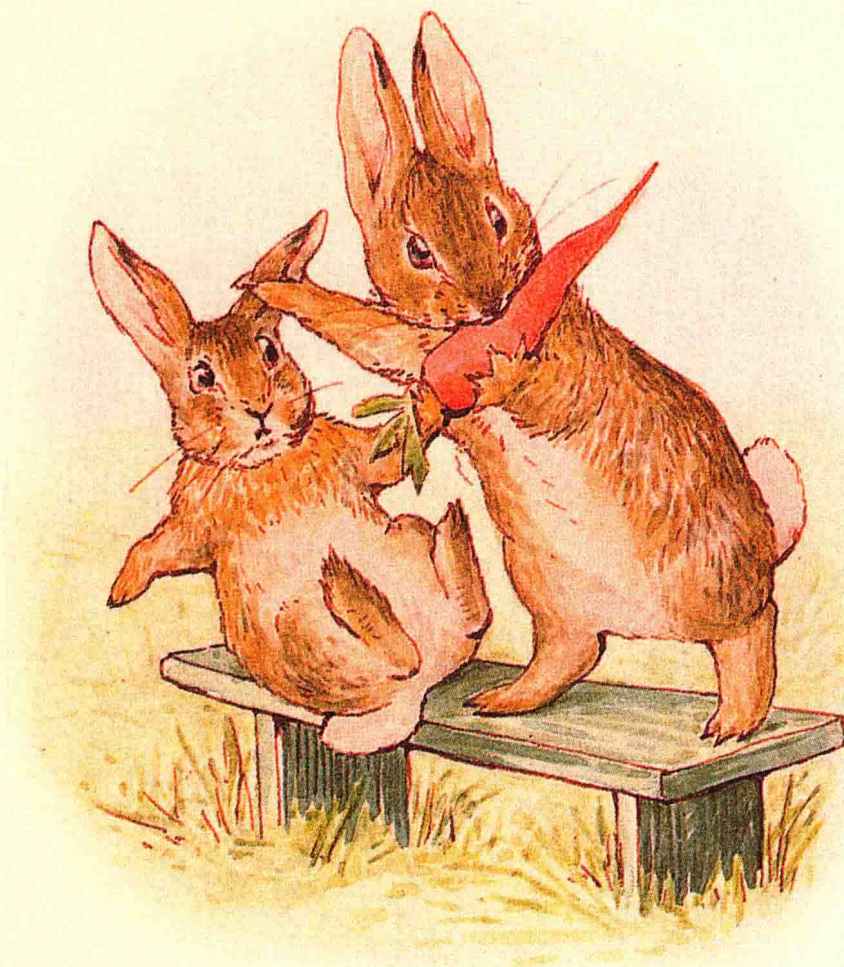


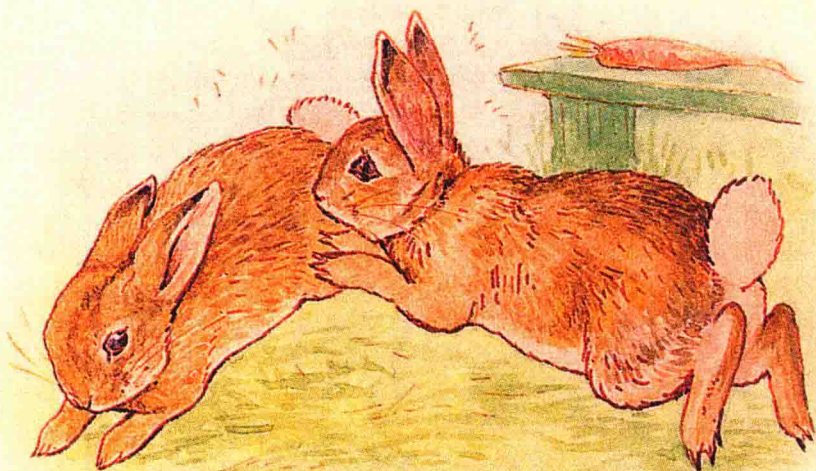


He doesn't say "Please." He takes it!

他连“请”字都没说，一下就把胡萝卜抢了过去！



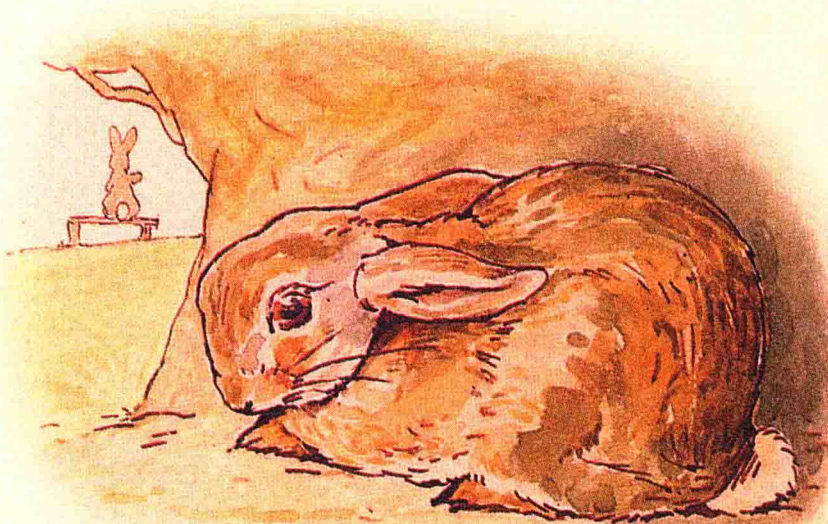




And he scratches the good Rabbit very badly.

他还狠狠地抓伤了乖兔子。





The good Rabbit creeps away, and hides in a hole. It feels sad.

乖兔子很伤心，他悄悄地走开，躲到了洞里面。



This is a man with a gun.

这是一个拿着枪的人。

